

RMM LAW COLLEGE SAHARSA

CODE OF CRIMINAL PROCEDURE

IIIrd Part

Paper -3

TOPIC- CHAPTER XXIII - EVIDENCE IN INQUIRIES AND TRIALS

Lecture Notes by- BINOD KUMAR JHA

Date:- 01/06/2020

A—Mode of taking and recording evidence

272. Language of Courts -

The State Government may determine what shall be, for purposes of this Code, the language of each Court within the State other than the High Court.

273. Evidence to be taken in presence of accused.

Except as otherwise expressly provided, all evidence taken in the course of the trial or other proceeding shall be taken in the presence of the accused or, when his personal attendance is dispensed with, in the presence of his pleader.

Explanation— In this section "accused" "includes a person in relation to whom any proceeding under Chapter VIII has been commenced under this Code.

274. Record in summons-cases and inquiries.

(1) In all summons-cases tried before a Magistrate, in all inquiries under sections 145 to 148 (both inclusive), and in all proceedings under section 446 otherwise than in the course of a trial, the Magistrate shall, as the examination of each witness proceeds, make a memorandum of the substance of the evidence in the language of the Court:

Provided that if the Magistrate is unable to make such memorandum himself, he shall after recording the reason of his inability, cause such memorandum to be made in writing or from his dictation in open Court.

(2) Such memorandum shall be signed by the Magistrate and shall form part of the record.

275. Record in warrant-cases.

(1) In all warrant-cases tried before a Magistrate, the evidence of each witness shall, as his examination proceeds, be taken down in writing either by the Magistrate himself or by his dictation in open Court or, where he is unable to do so owing to a physical or other incapacity, under his direction and superintendence, by an officer of the Court appointed by him in this behalf.

(2) Where the Magistrate causes the evidence to be taken down, he shall record a certificate that the evidence could not be taken down by himself for the reasons referred to in subsection (1).

(3) Such evidence shall ordinarily be taken down in the form of a narrative, by the Magistrate may, in his discretion take down, or cause to be taken down, any part of such evidence in the form of question and answer.

(4) The evidence so taken down shall be signed by the Magistrate and shall form part of the record.

277. Language of record of evidence.

In every case where evidence is taken down under section 275 or section 276,—

(a) if the witness gives evidence in the language of the Court, it shall be taken down in that language;

(b) if he gives evidence in any other language, it may, if practicable, be taken down in that language, and if it is not practicable to do so, a true translation of the evidence in the language of the Court shall be prepared as the examination of the witness proceeds, signed by the Magistrate or Presiding Judge, and shall form part of the record;

(c) where under clause (b) evidence is taken down in a language other than the language of the Court, a true translation thereof in the language of the Court shall be prepared as soon as practicable, signed by the Magistrate or Presiding Judge, and shall form part of the record:

Provided that when under clause (b) evidence is taken down in English and a translation thereof in the language of the Court is not required by any of the parties, the Court may dispense with such translation.

278. Procedure in regard to such evidence when completed.

(1) As the evidence of each witness taken under section 275 or section 276 is completed, it shall be read over to him in the presence of the accused, if in attendance, or of his pleader, if he appears by pleader, and shall, if necessary, be corrected.

(2) If the witness denies the correctness of any part of the evidence when the same is read over to him, the magistrate or presiding Judge may, instead of correcting the evidence, make a memorandum thereon of the objection made to it by the witness and shall add such remarks as he thinks necessary.

(3) If the record of the evidence is in a language different from that in which it has been given and the witness does not understand that language, the record shall be interpreted to him in the language in which it was given, or in a language which he understands.

Comments

Object of section 278 is not intended to permit a witness to resile from his statement in the name of correction; *Mir Mohd. Omar v. State of West Bengal*, (1989) Cr LJ 2070: AIR 1989 SC 1875.